



**NeoVac**

**flash**

N° 130, settembre 2025

## Making energy smarter

**Progetto  
«sechten»**

Spazio abitativo per  
persone

**Terza generazione**

Intervista: uno  
sguardo al passato  
e uno al futuro





Editoriale



Indice

Avvicendamento generazionale

Intervista con Marc Stadler, Ralph Stadler e Chris Lanter  
→ da pagina 3

Si congedano

Ruedi Lanter e Roman Stadler  
→ da pagina 8

Progetto «sechten»

Visita al comproprietario Benjamin Zweifel  
→ Pagina 10

Claratum a Basilea

Tecnologia di misurazione e fatturazione  
→ Pagina 14

HGC Inwil

Sistema di protezione per acqua a uso antincendio e antiallagamento  
→ Pagina 16

park unique

Stato attuale della costruzione  
→ Pagina 20

Luis Dominguez

Cantante del gruppo NOVOID  
→ Pagina 22

Viaggio nel tempo

Seconda parte: l'anno 2005  
→ Pagina 24

Opportunità per le nuove generazioni

Era il 1997 e mi trovavo in vacanza studio nel sud della Francia, quando mio padre mi chiamò e, in sostanza, mi disse: «Abbiamo bisogno di un nuovo amministratore delegato per NeoVac Wärmemess AG, che ne dici?» Che opportunità per un ambizioso ventisettenne! Accettai la sfida con grande gioia e non mi sono mai pentito della mia scelta.

Anche mio fratello Ruedi Lanter e mio cognato Roman Stadler ebbero presto l'opportunità di assumere responsabilità gestionali. La generosa integrazione della nuova generazione fu molto lungimirante per il nostro fondatore (fu) Rudolf Lanter senior e rappresentò un fattore di successo per NeoVac. I «giovani» dovevano poter acquisire ben presto esperienze, mentre gli «anziani» erano disponibili a fornire guida e supporto quando necessario. Attualmente, due terzi della direzione del gruppo, ovvero mio fratello e mio cognato, si stanno congedando dall'attività operativa. Abbiamo tenuto fede al nostro principio di passaggio del testimone anche per la terza generazione: i tre «nuovi» membri della direzione del gruppo hanno potuto assumersi rapidamente delle responsabilità e sono cresciuti affrontando le sfide. Sono lieto di poter continuare a sviluppare con successo il gruppo NeoVac anche in futuro, insieme ai miei nipoti Marc e Ralph Stadler e a mio figlio Chris Lanter.

Per quanto riguarda le sfide e le opportunità, noi di NeoVac possiamo affermare con certezza che «da noi non ci si annoia mai.» L'azienda è all'avanguardia e i nostri ambiti di attività sono stimolanti e orientati al futuro. Questo è il motivo principale per cui NeoVac può contare su un ricco team di collaboratrici e collaboratori dinamici e competenti. In questo numero troverete ulteriori informazioni sul cambio generazionale e su altri temi. Vi auguro una piacevole lettura.



Cordialmente  
Patrik Lanter  
CEO



La nuova direzione del gruppo NeoVac dal 1° agosto 2025 (da sinistra a destra): Marc Stadler, Chief Administrative Officer (CAO), Ralph Stadler, Chief Commercial Officer (CCO) e Chris Lanter, Chief Service Officer (CSO). Patrik Lanter continua a guidare il gruppo aziendale come Chief Executive Officer (CEO) e come presidente del Consiglio di amministrazione di NeoVac Holding AG. Roman Stadler e Ruedi Lanter rimangono nel Consiglio di amministrazione.

Custodire la tradizione, plasmare l'innovazione

Guidare un'azienda di terza generazione non è qualcosa di scontato e, al tempo stesso, rappresenta una speciale opportunità. Nell'agosto 2025 è iniziato un nuovo capitolo nella storia dell'azienda a conduzione familiare NeoVac: Ruedi Lanter e Roman Stadler si sono completamente ritirati dalla direzione operativa e si concentreranno in futuro sui loro mandati nel Consiglio di amministrazione.

Con lungimiranza, affidabilità e grande impegno personale, hanno preparato e accompagnato l'avvicendamento generazionale per molti anni. Il consapevole ritiro dalla direzione del gruppo avviene dopo il graduale trasferimento della responsabilità operativa di NeoVac SA e dei Servizi Centrali a Reto Ammann e Marc Stadler.

Allo stesso tempo, la terza generazione delle famiglie dei proprietari assume maggiori responsabilità strategiche: a partire da agosto 2025, Marc Stadler (CAO), Ralph Stadler (CCO) e Chris Lanter (CSO) integreranno le loro attuali funzioni con gli incarichi nella direzione del gruppo. Insieme al CEO Patrik Lanter plasmeranno il futuro di NeoVac guidando l'azienda a conduzione familiare con nuovi impulsi e una visione chiara.

Nell'intervista, Marc Stadler, Ralph Stadler e Chris Lanter parlano del loro ingresso nella direzione del gruppo, del rispettoso avvicendamento generazionale e di come intendono plasmare, insieme a Patrik Lanter, il futuro dell'azienda a conduzione familiare.





#### Con quale percorso siete entrati nell'azienda?

**Marc Stadler:** Dopo aver conseguito il master in economia aziendale all'Università di Zurigo, ho lavorato per alcuni anni nella consulenza aziendale presso Deloitte. Ho avuto modo di seguire diversi interessanti progetti nel settore IT e organizzativo, acquisendo preziose esperienze in svariate industrie. Nel 2021 si è presentata l'opportunità di entrare a far parte di NeoVac come responsabile del Project Management e di mettere attivamente a frutto le mie conoscenze.

**Ralph Stadler:** Il mio ingresso in NeoVac non ha seguito un piano prestabilito, si è trattato piuttosto di una decisione personale dettata da un autentico interesse. Volevo capire come funziona la nostra azienda a conduzione familiare, non dall'esterno, ma dall'interno. Perciò, circa otto anni fa, ho deciso di lasciare il mio ex datore di lavoro e affrontare una nuova sfida, iniziando contemporaneamente un corso di studi part-time in economia aziendale.

**Chris Lanter:** Ho avuto i miei primi contatti con NeoVac già in giovane età, quando durante le vacanze estive aiutavo insieme a mio cugino Ruedi Lanter (junior junior) nel magazzino logistico a Oberriet. Dopo il tirocinio come installatore di impianti sanitari, ho compreso di voler crescere professionalmente e che nutro grande interesse per la nostra azienda a conduzione familiare. La

**«Dopo averne parlato con mio padre, decisi che volevo entrare a far parte di NeoVac.»**

Chris Lanter

sintonia con il mio «nonno» Rudolf Lanter e con mio padre Patrik Lanter mi ha ulteriormente incoraggiato. Dopo averne parlato con mio padre, decisi che volevo entrare a far parte di NeoVac. Sono passati quasi nove anni da allora. Ho iniziato la mia carriera come tecnico di servizio e coordinatore, dopodiché ho maturato quattro anni di esperienza come key account manager instaurando preziose relazioni con la clientela. Nel settembre 2022 ho avuto l'opportunità di sostituire Jürg Spiess (ex vice responsabile della divisione Montaggio/Service). Da luglio dello scorso anno dirigo la divisione MS.

#### Qual è stata la vostra esperienza o decisione più significativa in NeoVac?

**Marc Stadler:** È difficile individuare un evento specifico. Mi affascina la rapidità con cui vengono prese le decisioni e realizzati i progetti. Anche la disponibilità e la coesione all'interno di

NeoVac sono qualcosa di molto speciale. NeoVac non si ferma mai. A livello personale, sono molto contento di avere ricevuto rapidamente responsabilità e fiducia per proporre e realizzare le mie idee. Questo è tutt'altro che scontato.

**Ralph Stadler:** Due cose hanno particolarmente influenzato la mia esperienza. La prima è stata la responsabilità gestionale. Improvvisamente non contava più solo ciò che riuscivo a realizzare da solo, ma anche come riuscivo a gestire e sviluppare un team. È stata un'esperienza intensa, impegnativa, ma anche incredibilmente istruttiva. In secondo luogo, mi ha influenzato notevolmente la collaborazione a grandi progetti IT. Mi sono reso conto ancora di più di quanto sia importante pensare in un sistema interconnesso.

**Chris Lanter:** Beh, questa è davvero una buona domanda, perché da quando lavoro presso NeoVac ci sono stati diversi momenti significativi che mi hanno influenzato profondamente. Se dovessi indicarne uno in particolare, direi quando ho acquisito la direzione della divisione Montaggio/Service a luglio 2024, in seguito al meritato pensionamento del mio predecessore Jürg Spiess. Assumere la responsabilità di una divisione così grande e decentralizzata è stato, nonostante l'accurata preparazione, un compito impegnativo, a livello sia professionale che personale. Al tempo stesso, nell'anno trascorso ho imparato più che mai nella mia vita. Posso affrontare ogni giorno

sfide entusiasmanti e questo è proprio ciò di cui ho bisogno.

#### Ruedi Lanter e Roman Stadler hanno influenzato in modo decisivo NeoVac per decenni. Quali dei loro valori vi accompagnano oggi in particolare?

**Marc Stadler:** Del mio padrino Ruedi ammiro in particolare il modo incomparabile di rapportarsi con le persone. È molto cordiale ed empatico, va d'accordo praticamente con tutti coloro che incontra e ha la capacità di creare legami profondi e duraturi. Si è così guadagnato l'amicizia di molti clienti, fornitori/-trici, compagni/-e di viaggio e persino di qualche concorrente. Le relazioni di Ruedi sono molto preziose per NeoVac e ci hanno aiutato più volte in svariate situazioni. Mio padre Roman ha una presenza calma. È sempre cauto e attento al quadro generale. Ha il necessario spirito critico, pone le domande giuste e spesso smaschera conseguenze impreviste. In questo modo ha protetto NeoVac già in tante occasioni da investimenti errati. È un eccezionale giocatore di squadra, che spesso lavora dietro le quinte senza grandi clamori, organizzando tutto e tenendoti sempre le spalle coperte. Qualcuno che tutti vorrebbero avere al proprio fianco.

**Ralph Stadler:** Buona domanda, ce ne sono tanti! Da mio padre Roman ho imparato fin da giovane a prendere decisioni sempre con distacco, lucidi-



tà e realismo. Questa lungimiranza, che consiste nel riflettere bene prima di agire, è un valore che apprezzo molto.

Dal mio padrino Ruedi ho imparato quanto siano importanti i rapporti umani autentici con la clientela, con i/le partner, ma anche e soprattutto all'interno dell'azienda. Per lui, l'essere umano è sempre al centro dell'attenzione. Sono convinto che la sua sensibilità nel rapportarsi con le persone sia stata un fattore determinante per il successo nella sua straordinaria carriera.

Entrambi mi hanno anche dimostrato che non si tratta solo di numeri e sistemi, ma di dirigere con il cuore, la mente e l'atteggiamento giusto.

**Chris Lanter:** Penso che Ruedi, Roman e naturalmente anche mio padre mi abbiano trasmesso in particolare il valore di una gestione aziendale continua, coerente, coscienziosa e onesta. Ho imparato da loro anche quanto sia importante per un'azienda essere finanziariamente indipendente e che il nostro successo pluriennale non deve essere dato per scontato.

**In che misura il vostro background familiare vi aiuta nella collaborazione e in che modo vi mette alla prova?**

**Marc Stadler:** Ci conosciamo molto bene, sappiamo come ragiona l'altro e quali sono i suoi punti di forza. Questo ci permette di sostenerci a vicenda al meglio e di collaborare alla perfezione. Inoltre, tutti noi abbiamo ereditato gli stessi valori familiari e sappiamo cosa contraddistingue NeoVac e cosa l'azienda rappresenta. Essendo un'azienda a conduzione familiare, NeoVac ci accompagna naturalmente anche al di là dell'orario di lavoro. Molti colloqui avvengono anche durante cene, feste, ecc. Questo va benissimo ed è del tutto normale. Tuttavia, è importante lasciare



Marc Stadler, CAO

**«Essendo un'azienda a conduzione familiare, NeoVac ci accompagna naturalmente anche al di là dell'orario di lavoro.»**

Marc Stadler

spazio anche ad altri argomenti ed essere percepiti all'interno della famiglia semplicemente come figlio, nipote, fratello o cugino.

**Ralph Stadler:** Il legame familiare crea una profonda fiducia di base. Sappiamo di poter contare sempre l'uno sull'altro. Allo stesso tempo, però, ci mette anche alla prova. Bisogna imparare a separare la sfera personale da quella professionale, a tollerare anche le divergenze di opinione e comunque sedersi insieme a tavola la sera. Non è sempre facile, ma alla fine è un vantaggio, perché ci costringe a comunicare in modo sincero e orientato alle soluzioni.

**Chris Lanter:** Uno dei maggiori vantaggi, a mio avviso, risiede nella fiducia che possiamo riporre l'uno nell'altro. Sappiamo che ognuno di noi vuole il meglio per l'azienda, le collaboratrici e i collaboratori e gli altri membri della direzione del gruppo, e conosciamo i nostri valori comuni, che sono naturalmente importanti anche nel contesto professionale. Personalmente non vedo alcuno svantaggio in questo, tranne forse il fatto che occasionalmente si corre il rischio di agire con «paraocchi collettivi».

**Dove vedete potenziale per mettere in discussione le abitudini e fornire nuovi impulsi?**

**Marc Stadler:** Operiamo in un contesto di mercato molto stimolante e dinamico, che richiede grande impegno. Inoltre, nei prossimi anni il progresso tecnologico nel campo dell'intelligenza artificiale ci accompagnerà e influenzerà notevolmente. Si tratta per tutti noi di un'opportunità per mettere in discussione le abitudini: il potenziale è infatti straordinario ed è presente in ogni settore e processo. Ora sta a noi identificare i campi d'azione più adatti e ripensare i processi.

**Ralph Stadler:** Vedo potenziale nel pensare oltre i confini divisionali. I nostri prodotti e servizi sono strettamente correlati, ma spesso lavoriamo ancora troppo in compartimenti stagni. Vedo potenziale nella collaborazione trasversale e quindi in un customer journey ancora migliore.



Ralph Stadler, CCO

**Chris Lanter:** Per la mia divisione Montaggio/Service vedo grandi potenzialità nella creazione di un solido sistema gestionale. Su questa base, ritengo importante preservare la nostra cultura divisionale familiare e collegiale, caratterizzata da elevati standard prestazionali e da una sana concorrenza. Allo stesso tempo vedo un'opportunità centrale nella promozione mirata di collaboratrici e collaboratori, in base alle competenze e alla motivazione individuali. Contribuiscono all'aumento dell'efficienza anche il rafforzamento dello spirito e dell'azione imprenditoriale nel senso di NeoVac, nonché l'ottimizzazione dei tempi di inserimento attraverso una ripartizione strutturata del lavoro e la specializzazione. È inoltre sempre sensato mettere in discussione il perfezionismo radicato nei contesti sbagliati: laddove lo sforzo non crea un reale valore aggiunto per la nostra clientela, è bene stabilire in futuro priorità in modo più mirato.

**Come immaginate NeoVac tra 20 anni? Cosa rimarrà, cosa cambierà?**

**Marc Stadler:** La forza di NeoVac è sempre stata l'orientamento innovativo e sostenibile nel mercato. È quindi difficile prevedere cosa ci riserverà il futuro. Al centro ci saranno sempre i valori di NeoVac, un forte team di collaboratrici e collaboratori motivati e una mentalità concreta. Pertanto, NeoVac rimarrà al passo con i tempi, offrendo soluzioni ancora più intelligenti e digitali alla nostra clientela.

**Ralph Stadler:** Tra 20 anni la tecnologia di NeoVac sarà sicuramente diversa. L'azienda sarà ancora più interconnessa, ancora più basata sui dati, forse con servizi che oggi non possiamo nemmeno immaginare. Rimarrà, dal punto di vista sia

**«NeoVac (...) offrirà servizi che oggi non possiamo nemmeno immaginare.»**

Ralph Stadler

tecnico, sia umano che economico, la nostra aspirazione di essere affidabili nella misurazione. Personalmente spero davvero che noi, come terza generazione, potremo continuare la storia di successo di NeoVac, come hanno fatto il nonno, il padrino, i padri e lo zio.

**Chris Lanter:** Penso che la nostra cultura di azienda a conduzione familiare si perpetuerà sicuramente, almeno lo spero, finché sarà vissuta in modo appropriato dalla direzione del gruppo. Inoltre, ritengo che il nostro core business rimarrà invariato nei prossimi 20 anni e oltre ancora; sicuramente saremo ancora più presenti nel settore della mobilità elettrica e nei nostri business case basati sui dati, come ad esempio i servizi di monitoraggio. Il progresso tecnologico nel settore dei sistemi di comunicazione, il nostro abile posizionamento come azienda globale nel settore della misurazione e della fatturazione e la nostra rete di assistenza in tutta la Svizzera ci permettono di offrire servizi, inclusa l'assistenza tecnica, che attualmente nessun altro è in grado di fornire nella stessa forma. Questo ci apre molte porte. Ne abbiamo già attraversate alcune e, in futuro, ne attraverseremo sicuramente delle altre.



Chris Lanter, CSO



# 76 anni di successo nella gestione di NeoVac

Ruedi Lanter (nato nel 1962), il primogenito del nostro fondatore Rudolf Lanter senior, è entrato nell'azienda nel 1987, dopo aver completato la propria formazione in economia aziendale. Nei successivi 38 anni di attività operativa, Ruedi ha diretto con successo la più antica azienda del gruppo NeoVac, NeoVac SA. NeoVac SA era ed è l'azienda svizzera leader nella costruzione e manutenzione di impianti nel settore dei liquidi pericolosi per l'acqua. Le deregolamentazioni legislative e la transizione energetica hanno favorito forti consolidamenti nel settore. In 32 anni quale presidente di associazione (16 anni VTB e 16 anni CI-TEC Suisse), Ruedi Lanter ha saputo rappresentare al meglio gli interessi del settore creando condizioni quadro ideali. Con la crescente conversione dai sistemi di riscaldamento a gasolio alle energie alternative e le imminenti soluzioni di successione nel settore, Ruedi ha saputo sfruttare i suoi ottimi contatti. NeoVac è riuscita così a incrementare costantemente le proprie quote di mercato attraverso acquisizioni di servizi e concorrenti. La maggiore acquisizione da menzionare è quella di Talimex AG nel 2012. Sotto la guida di Ruedi Lanter e grazie alle nostre competenze specialistiche, sono state sfruttate anche opportunità in altre aree di business: ad esempio i sistemi di conservazione del valore per serbatoi di acqua potabile e le soluzioni di approvvigionamento per sistemi di alimentazione di emergenza, che oggi contribuiscono in modo significativo all'attività di NeoVac.

Roman Stadler ha non solo la stessa età di Ruedi, ma è anche entrato in NeoVac nello stesso anno, dopo la formazione e un'attività nel settore amministrativo. Sposato con la figlia del fondatore Béatrice, fa anche lui parte della famiglia. Quale responsabile dei Servizi Centrali e CFO del gruppo NeoVac, Roman è stato responsabile della «spina dorsale» di NeoVac, con funzioni dirigenziali, tra l'altro, nelle sottodivisioni Finanza, IT, Risorse umane e Infrastrutture. Ha affrontato sfide determinate dalla forte crescita del gruppo aziendale e dal progresso tecnologico. Roman, oltre a gestire la crescita da 50 a più di 600 collaboratrici

**Al vertice del gruppo NeoVac vi sono stati dei mutamenti. Dopo 38 anni di eccezionale impegno, il 1° agosto 2025 Ruedi Lanter e Roman Stadler si sono ritirati dalla direzione operativa e si concentreranno in futuro sui loro mandati nel Consiglio di amministrazione. È ora di replicare.**



ci e collaboratori, è riuscito a potenziare con successo l'amministrazione del personale. Nel 1987, la divisione IT constava di un PC e, in un secondo momento, di un collaboratore IT. Oggi, in questa divisione impieghiamo circa 30 collaboratrici e collaboratori. I cicli di innovazione sono andati via via accorciandosi e l'organizzazione ha dovuto adeguarsi continuamente alle esigenze. Roman ha sempre assunto le proprie responsabilità al riguardo, accompagnando con successo queste trasformazioni. Molto apprezzata è stata anche la sua gestione solida e oculata delle finanze e della contabilità, che ha trovato sempre riscontro anche nelle revisioni e verifiche aziendali. Oltre a ricoprire questi compiti fondamentali, Roman è stato amministratore delegato di NeoVac Immobilien AG, che si occupa dello sviluppo e della gestione degli immobili dell'azienda.

Ruedi Lanter ha ceduto la direzione operativa di NeoVac SA due anni fa e Roman Stadler ha lasciato la direzione dei Servizi Centrali del gruppo NeoVac un anno fa. Entrambi hanno curato da allora il processo di passaggio con attenzione e successo. Essendo la nuova leadership (con Reto Ammann come amministratore delegato di NeoVac SA e Marc Stadler come responsabile dei Servizi Centrali) saldamente in sella, Ruedi Lanter e Roman Stadler hanno deciso di ritirarsi ulteriormente dalle attività quotidiane e quindi anche dalla direzione del gruppo. Ruedi Lanter si concentrerà sui propri mandati nel Consiglio di amministrazione delle aziende NeoVac, tra l'altro come presidente del Consiglio di amministrazione di NeoVac SA e di Polytech Systeme AG. Roman Stadler si concentrerà sui propri mandati nel Consiglio di amministrazione del gruppo aziendale, in particolare come presidente del Consiglio di amministrazione di NeoVac Immobilien AG.

Con il loro impegno esemplare, mio fratello e mio cognato hanno gestito e sviluppato con successo le loro aree di responsabilità per quasi quarant'anni. Per questo l'intero gruppo aziendale li ringrazia sentitamente!

Patrik Lanter



**«sechten»:**  
dalla visione  
alla realtà  
vissuta. Un  
luogo che offre  
più di spazi  
abitativi





Ci sono progetti che sono più di strutture edilizie, di metri quadrati, numeri e dati tecnici. L'edificazione «sechten» a Rüti (Canton Zurigo) è uno di questi. In questo progetto NeoVac è stata responsabile dell'implementazione delle soluzioni di fatturazione e della struttura di ricarica per veicoli elettrici. Abbiamo incontrato Benjamin Zweifel, comproprietario del progetto, in loco, nel bel mezzo di un'idea che non ha eguali.



Al centro dell'edificazione «sechten»: Benjamin Zweifel nel cuore del suo progetto prediletto.



«sechten» è un esempio di come si possano sviluppare progetti residenziali con un'anima.

Benjamin Zweifel non è il «tipico» proprietario di immobili. È un visionario che non ha paura di nuotare contro corrente. Durante il nostro incontro sul posto, abbiamo compreso subito che qui l'obiettivo non erano solo la rendita o le cifre. Al centro dell'attenzione ci sono le persone e uno spazio abitativo nato per convinzione e con grande rispetto per la comunità e il nostro ambiente.

Tuttavia, l'attuazione del progetto non è stata priva di sfide, al contrario. Nel colloquio, Benjamin Zweifel descrive apertamente quali ostacoli ha dovuto superare: «La configurazione spaziale di un'edificazione di quartiere investe sempre percezioni individuali, quindi viene valutata in modo diverso e costituisce una particolare sfida», spiega. Proprio questi criteri soggettivi hanno reso molte decisioni difficili, perché ciò che ad alcuni appare

funzionale e coerente, può essere percepito da altri come inadeguato. Ciononostante, il suo approccio è sempre stato chiaro e coerente: qualità a lungo termine piuttosto che comodità a breve termine.

Alla base di ogni decisione edilizia sono state considerate le persone che vivono qui e il futuro che qui viene plasmato. Guardando oltre la pura funzionalità, è nato un luogo che non offre solo spazio abitativo, ma promuove anche l'incontro, l'identità e la convivenza. «sechten» è un esempio di come si possano sviluppare progetti residenziali con un'anima.

L'impegno di Benjamin Zweifel non termina con la conclusione della costruzione: «Dopo la realizzazione dell'opera, ho ritenuto importante progettare gli spazi abitativi in modo vivace e armonioso insieme alle e ai residenti. «Mi impegno anche a garantire spese accessorie eque e trasparenti», dice.

Per NeoVac partecipare a questo progetto è stato un compito speciale. Le nostre soluzioni per la fatturazione basata sul consumo e la struttura di ricarica per veicoli elettrici fanno parte di un sistema complessivo che coniuga sostenibilità, funzionalità e facilità d'uso.

L'incontro con Benjamin Zweifel ci ha impressionato e ci ha fatto riflettere. Raramente si incontra qualcuno che difende i propri valori con tale coerenza. Le sue idee hanno un impatto durevole. Come anche il suo progetto «sechten».

**«Dopo la realizzazione dell'opera, ho ritenuto importante progettare gli spazi abitativi in modo vivace e armonioso insieme alle e ai residenti. Mi impegno anche a garantire spese accessorie eque e trasparenti.»**



Completo orientamento alla mobilità del futuro: le stazioni di ricarica possono essere ampliate in base alle esigenze.



Tecnologia di misurazione e fatturazione al massimo livello:

# soluzioni di NeoVac nella Claratum di Basilea

La Claratum non è solo un simbolo architettonico di Basilea, ma anche un complesso edificio energetico con un'infrastruttura intelligente. Dietro la lucente facciata, una tecnologia di misurazione precisa registra in modo trasparente e completo tutti i consumi rilevanti di energia e acqua. Qui NeoVac ha messo in funzione oltre 700 contatori dell'acqua calda e dell'acqua fredda e oltre 24 contatori di energia per calore, freddo e recupero di calore. Le misurazioni di gruppo vengono lette dal fornitore del sistema di gestione dell'edificio ogni 15 minuti. NeoVac richiama i dati quotidianamente e li inserisce una volta al mese nella banca dati centralizzata.

La Claratum non è l'unico progetto di questa portata: anche per la Baretower di Berna, la gemella architettonica della Claratum, NeoVac è responsabile del conteggio dei costi energetici.





# Sistema di protezione individuale per la massima sicurezza operativa



HG Commerciale (HGC) ha realizzato a Inwil (LU) un moderno punto vendita con un ampio magazzino per il ritiro e lo stoccaggio delle merci nonché un'area uffici per la Svizzera centrale. L'infrastruttura, progettata in modo funzionale, ospita in modo sicuro ed efficiente prodotti in legno, un centro di taglio CNC e materiali pericolosi. Non solo la logistica e la tecnologia giocano un ruolo di primo piano, ma anche la protezione completa dell'edificio e dei materiali per garantire fluidità di funzionamento.

## **Tecnologia che protegge: paratie per acqua a uso antincendio in caso di emergenza**

Per proteggere in modo affidabile l'edificio e l'ambiente circostante dai potenziali pericoli naturali e dalle conseguenze degli incendi, NeoVac ha fornito un contributo decisivo a questo grande progetto: abbiamo consegnato e installato paratie per acqua a uso antincendio efficienti e robuste, oltre a barriere di contenimento per la protezione dalle piene. Le soluzioni sono state adattate individualmente alle condizioni strutturali e si integrano perfettamente nel sistema complessivo della nuova costruzione.

## **23 barriere, un unico obiettivo: protezione completa**

Walter Seglias, responsabile della tecnologia ambientale presso NeoVac, descrive la sfida del progetto: «La particolarità era rappresentata dai requisiti specifici del cliente in termini di protezione dall'acqua a uso antincendio. In totale abbiamo installato 23 barriere: una combinazione di sistemi a innesto, semiautomatici e completamente automatici accordati alle esigenze specifiche.»

Le elevate aspettative in termini di funzionalità, semplicità e affidabilità sono confermate anche dall'architetto Martin Richli, responsabile di sede e partner dello studio Cerutti Partner Architekten AG di Rothenburg: «La sicurezza di collaboratrici e collaboratori, dell'ambiente e dei materiali stoccati ha priorità assoluta. Per questo abbiamo attribuito grande importanza a soluzioni di protezione ben studiate e sostenibili, che funzionino a lungo termine. Allo stesso tempo, era per noi importante che l'implementazione fosse il più semplice e pratica possibile e fosse offerta nel migliore dei casi da un unico fornitore. Con NeoVac abbiamo avuto al nostro fianco il partner giusto per questo progetto.»



Montaggio preciso al millimetro: installazione di una paratia per acqua a uso antincendio semiautomatica, adattata al meglio alle condizioni strutturali.



La paratia per acqua a uso antincendio semiautomatica nell'area di stoccaggio garantisce la massima sicurezza.

## **Novità: servizio per il vostro sistema di barriere**

Che si tratti di controllo del funzionamento, controllo visivo o manutenzione delle parti mobili, NeoVac garantisce che le vostre barriere di contenimento funzionino in modo affidabile in caso di emergenza. In base alle vostre esigenze, effettuiamo la manutenzione ogni anno, ogni due o ogni tre anni. Inoltre, con un contratto di assistenza non dovete preoccuparvi di nulla: vi contatteremo in tempo utile e vi offriremo condizioni vantaggiose per i pezzi di ricambio.

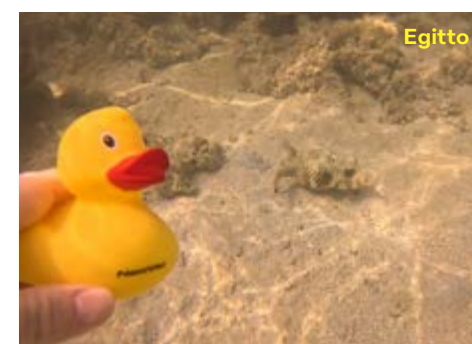
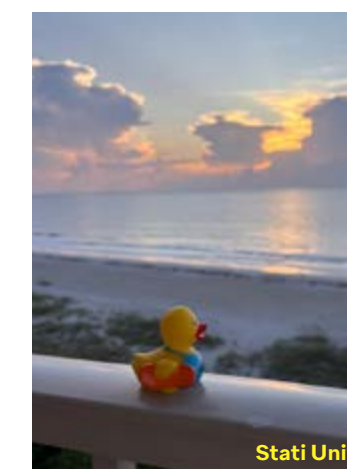
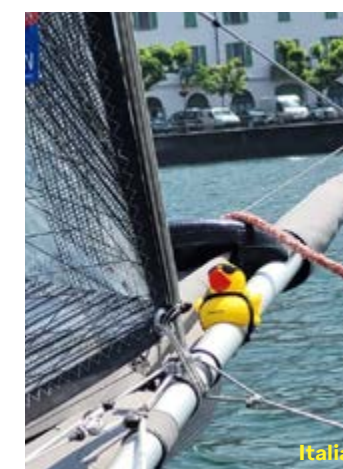
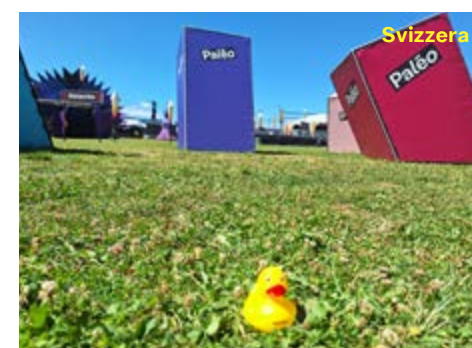
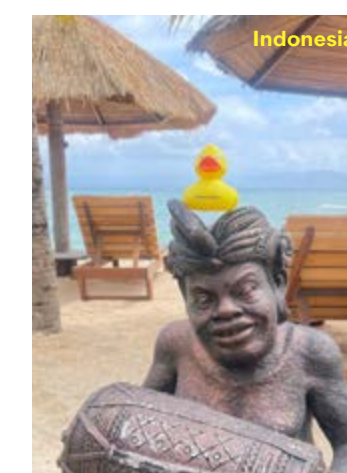
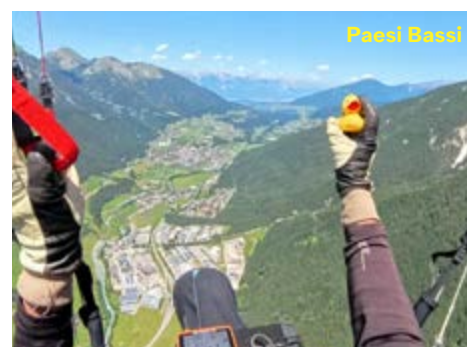
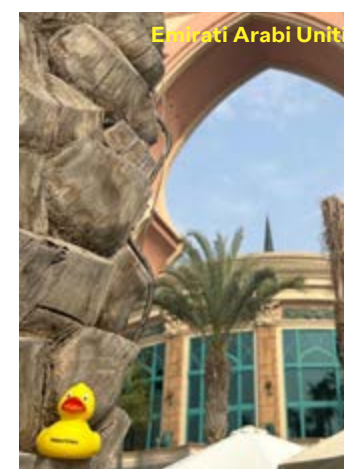
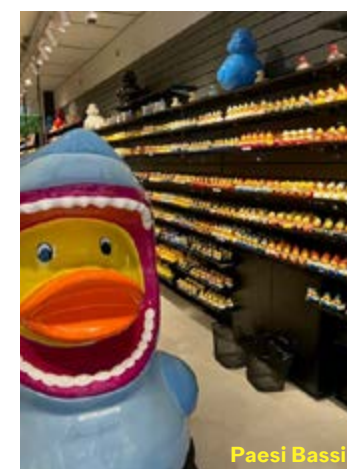
Informatevi subito su [neovac.ch/service-paratie-anti-allagamento](https://neovac.ch/service-paratie-anti-allagamento)



# NeoDuck *in viaggio*

Anche quest'estate molte collaboratrici e molti collaboratori di NeoVac hanno deciso di fare le valigie e godersi il sole. Ma non hanno viaggiato da soli: erano in compagnia della nostra mascotte NeoDuck, che si è rivelata una vera giramondo. Passeggiando lungo i canali di Amsterdam, sotto il sole spagnolo a Dénia o tra le storiche mura di Edimburgo, NeoDuck è stata al centro di tutto.

Siamo stati molto felici di ricevere tante immagini personali e fantasiose. In questa pagina presentiamo una selezione delle più belle istantanee di NeoDuck in viaggio.







Date un'occhiata al futuro!

Trovate tutte le informazioni e la visualizzazione del progetto sul sito:

**park-unique.ch**



# Park unique

## Stato: in motion

Testo di Sabrina Eberle

A Oberriet (SG) sta nascendo «park unique», un centro servizi all'avanguardia dedicato alla mobilità e all'energia. Su una superficie di 10'000 m², il gruppo NeoVac realizza un edificio multifunzionale, che combina infrastrutture moderne per veicoli con l'utilizzo sostenibile dell'energia. Il completamento è previsto per agosto 2026.

Volevamo saperne di più e abbiamo chiesto a Remo Friberg, il futuro gestore del parco, come procede attualmente la costruzione: «Dall'inizio dei lavori, il progetto procede secondo i piani. Le prime tappe principali di costruzione sono già state completate. Le condutture di base sono state posate con successo e il plinto di fondazione è stato gettato. Al piano terra sono state approntate tutte le pareti e il primo soffitto è già stato interamente realizzato. Al primo piano sono state gettate altre pareti, mentre nelle prossime settimane saranno ultimati i due piani superiori. L'attico dovrebbe venire completato entro l'autunno, sicché la costruzione grezza dovrebbe essere pronta entro la fine di novembre. Seguiranno poi la finitura interna e i lavori sulla facciata».

### Un edificio, molte funzioni

Il piano di utilizzo di «park unique» riunisce diverse attività legate alla mobilità moderna. Oltre a un parco veicoli con più di 200 posti auto, sono previsti un moderno autolavaggio, un'area dedicata

alla cura delle auto e un centro competenze per la manutenzione di veicoli classici. «Al momento sono già pervenute alcune richieste per l'affitto dei posti auto e stiamo conducendo le trattative finali con un operatore per la gestione dell'intera area di ristorazione», dichiara Remo Friberg.

Anche a livello tecnico si procede rapidamente: le condutture e gli attacchi per la stazione di rifornimento, l'impianto di lavaggio e le stazioni di ricarica rapida per veicoli elettrici sono già stati posati e saranno implementati secondo i piani. Il parco solare previsto, che sarà installato dopo il completamento della costruzione grezza, dovrebbe coprire gran parte del fabbisogno energetico dell'edificio. Fanno eccezione le potenti stazioni di ricarica Supercharger, il cui consumo energetico, a causa dell'elevata potenza assorbita in breve tempo, non può essere completamente coperto dalla produzione propria di energia elettrica.

NeoVac investe circa 30 milioni di franchi svizzeri nel progetto puntando con coerenza sulla sostenibilità e su soluzioni energetiche innovative. Inoltre, vengono applicati gli standard di efficienza energetica Minergie per ridurre al minimo i costi di esercizio e mantenere bassa l'impronta ecologica.

Remo Friberg, futuro amministratore del «park unique», nel cantiere



Stato dei lavori di costruzione del «park unique» il 12.08.2025



# Collaboratore tecnico di giorno, cantante rock di notte

Luis Dominguez lavora da due anni come collaboratore tecnico presso NeoVac. Dopo il lavoro, lascia la scrivania per prendere il microfono: come cantante della rock band NOVOID della valle del Reno sangallese, fa tremare il palco con spettacoli carichi di energia e potenti riff di chitarra.

Nell'intervista racconta del suo concerto più folle, rivela dove gli piacerebbe esibirsi e come mai i membri della famosa band hard rock britannica Uriah Heep fossero tra il pubblico ad ascoltarlo ...



Luis Dominguez (2o da destra) durante un'esibizione con la sua band

## Se il tuo lavoro quotidiano fosse una canzone, come sarebbe?

Probabilmente sarebbe composta da parti veloci e lente che si alternano continuamente e da molte variazioni melodiche e armoniche. Il mio lavoro quotidiano è così vario che difficilmente riuscirei a racchiudere tutto in una sola canzone.

## Come ti sei avvicinato alla musica e, più concretamente, al canto?

La musica ha accompagnato tutta la mia vita. Sin da quando ero piccolo la musica c'è sempre stata, a volte in sottofondo, a volte in primo piano. Anche i miei genitori amano la musica e a casa nostra suonava sempre la radio o il registratore a cassette. Ho trascorso molte ore della mia infan-

zia nella mia stanza ascoltando musica. Non so esattamente come sono arrivato al canto. Come tante persone, ho sempre amato cantare, fin da sempre.

## Come è nata NOVOID?

NOVOID è nata nel 2015 come band parrocchiale. Dopo diverse lamentele per via del volume della musica, il nostro chitarrista solista Philipp Keller e il nostro ex batterista Sebastian Graf decisero di fondare una propria band. Io sono arrivato nel 2017. Nel frattempo siamo in cinque.

## Cosa significa il nome della vostra band?

NOVOID significa «nessun niente/nessun vuoto» o, in svizzero tedesco, «nöd nünt». Lo si può interpretare in tutti i modi possibili.

## Come si svolge il processo creativo nella vostra band? Chi contribuisce e come?

Il processo creativo nella nostra band è molto vario: tutti possono scrivere canzoni e lo fanno anche. In genere, l'ultimo tocco lo diamo tutti insieme. Alcune canzoni le abbiamo scritte addirittura in cinque. Ci sono tanti diversi approcci ed è questo il bello: l'intesa tra di noi è perfetta.

## Quali band o artisti hanno influenzato il vostro stile?

Oh, ce ne sono tantissimi. Probabilmente ci hanno influenzato maggiormente i grandi degli anni Sessanta e Settanta: band come AC/DC, Black Sabbath, Queen, Led Zeppelin, per citarne alcune.

## C'è una vostra canzone che ti piace particolarmente e perché?

Fortunatamente mi piacciono tutte le nostre canzoni. Attualmente la mia preferita è però Funk Off. Trovo il testo stimolante, la musica è coinvolgente e anche interessante dal punto di vista vocale, per questo mi piace particolarmente eseguirlo.

«All'improvviso ci accorgemmo di avere come spettatori i leggendari Uriah Heep.»

## Qual è per te il momento più magico durante un'esibizione?

Per me il momento più magico durante un'esibizione è la prima nota, perché segna l'inizio di una nuova avventura.

## Qual è stato il vostro concerto più folle o il momento che ricorderai ancora tra 20 anni?

Probabilmente tra 20 anni ricorderò ancora quando Phil, durante una prova, disse improvvisamente che potevamo suonare come gruppo spalla degli Uriah Heep. All'inizio pensammo tutti che fosse uno scherzo. Credo che ce ne rendemmo veramente conto solo quando, durante il soundcheck, ci accorgemmo di avere come spettatori i leggendari Uriah Heep. È stata una sensazione fantastica.

## Cosa desideri per il futuro con NOVOID: piccoli palchi a distanza ravvicinata con il pubblico o grandi festival?

Entrambe le cose hanno il loro fascino, per cui direi una buona combinazione di esse.

## Quale sarebbe il progetto dei tuoi sogni o il luogo in cui vorresti assolutamente esibirti almeno una volta?

Uno dei miei più grandi sogni è fare un tour internazionale con almeno 20 tappe. Non una cosa da poco, ma come si suol dire: dream big!



Trovate tutte le informazioni sulla band, sulle canzoni e sui video qui:



novoid.ch



# Viaggio nel tempo con la nostra rivista per i clienti

Cosa pensavamo allora, su cosa vertevano i nostri articoli e cosa ne pensiamo oggi? Nella nostra serie in tre parti, rivolgiamo lo sguardo a interessanti articoli del passato apparsi sulla nostra rivista per i clienti, nata come bollettino interno. Dopo aver esaminato il 1995 nella prima parte, ecco ora la seconda parte della serie: dedichiamoci al 2005.

### Rückschau Swissbau 2005

Seit dem 29. Januar gehört die Swissbau 2005 bereits wieder der Vergangenheit an. Auf 90 m² präsentierte dabei die NeoVac ihre breite Produktpalette.

In der Wärmemessung gehörte der NeoVac Superstatic zum Messe-Highlight der NeoVac ATA. Das statische Messprinzip ermöglicht einen

wenn es um die zuverlässige und äussert präzise Wärme erfassung geht. Ebenfalls auf reges Interesse stiess der NeoVac Wasserkostenverteiler. Kein Wunder, die Wasserkostenpreise steigen tendenziell weiter und die transparente Abrechnung nach dem Verursacherprinzip ist somit nicht mehr nur bei den Heizkosten ein aktuelles Thema.



Urs Niederhauser beim Kundengespräch

nahezu verschleissfreien und langzeitstabilen Betrieb. In Kombination mit dem multifunktionalen Rechenwerk Supercal 531 gilt der Superstatic als absolutes Spitzenpaket.

Mit der NeoVac ATA präsentierte auch die NeoVac AG einen Teil ihres grossen Produktesortimentes.

Reto Linder

Fonte: NeoVac intern, aprile 2005



**Urs Niederhauser, consulente tecnico vendite/key account manager amministrazioni immobiliari**

Già nel 2005, con dieci anni di esperienza presso NeoVac, ho avuto l'opportunità di presentare i nostri prodotti e servizi insieme alle mie colleghe e ai miei colleghi durante le esposizioni. Si trattava di fiere settoriali o di eventi aperti al pubblico come l'OLMA, e le differenze non potevano essere più grandi. Mentre le fiere settoriali permettevano un prezioso scambio con progettiste e progettisti, installatrici e installatori e la clientela finale, nelle fiere pubbliche spesso l'attenzione era

concentrata sugli omaggi.

Fino ad oggi siamo presenti a fiere in tutta la Svizzera e naturalmente lo saremo anche nel 2026 alla Swissbau. Lo scambio personale di idee, la cura delle relazioni, la trasmissione di know-how e dare risposta alle domande sono per noi aspetti fondamentali. La nostra presenza fieristica si è costantemente evoluta nel tempo.

La nostra passione per il contatto diretto con la clientela e i nostri elevati standard qualitativi non sono invece cambiati.

**Alla Swissbau 2005, NeoVac presentò la sua ampia gamma di prodotti su un'area espositiva di 90 m². Particolare attenzione fu dedicata al contatore di calore Superstatic, esente da usura e con alta precisione di misura, nonché al ripartitore delle spese idriche, che risultò convincente per la fatturazione trasparente e individuale. La partecipazione alla fiera sottolineò la forza innovativa di NeoVac nel campo delle moderne tecnologie di misurazione dell'energia e dell'acqua. Anche nel 2026 NeoVac sarà nuovamente presente alla Swissbau per presentare le sue più recenti soluzioni.**

### Nachfolgeregelung NeoVac-Gruppe



Die Leitung der NeoVac-Firmen von links nach rechts: Rudolf Lanter jun. (NeoVac AG), Rudolf Lanter sen. (Inhaber), Patrik Lanter (NeoVac ATA AG / CEO NeoVac-Gruppe), Roman Stadler (R. Lanter Verwaltungs AG / Zentrale Dienste).

Am 26. Mai 2005 fanden die Generalversammlungen der NeoVac-Firmen statt. Es konnte auf ein erfolgreiches 2004 zurückgeblickt werden.

Rudolf Lanter sen. (Inhaber der NeoVac-Gruppe) bekräftigte anlässlich der GV, dass es ihm immer ein Anliegen war, frühzeitig Verantwortung zu übergeben, um den Prozess einer

erfolgreichen Übergabe begleiten zu können. Dementsprechend hat er vor 3 Jahren auch das Präsidium der NeoVac AG und der NeoVac ATA AG an seine beiden Söhne Rudolf und Patrik Lanter abgetreten. Zur klaren Strukturierung der NeoVac-Gruppe wurde auf Anfang dieses Jahres nun auch die Rudolf Lanter Verwaltungs AG in die NeoVac Holding AG integriert. Anlässlich der diesjährigen GV wurde das Präsidium der Rudolf Lanter Verwaltungs AG an Roman Stadler übergeben, der bereits seit vielen Jahren die Verwaltungsgesellschaft für betriebseigene Liegenschaften erfolgreich und umsichtig führt.

Dieses Jahr stand nun ein weiterer Schritt in der Nachfolgeregelung an: die operative Gesamtverantwortung

über die NeoVac-Gruppe. Die grösste Zukunftschance wird vor allem in der Ausweitung der Aktivitäten in den Bereichen Wassermessung und Wasserschutz gesehen. Wie die Entwicklung der letzten Jahre zeigt, liegt dabei das grösste akquisitorische Potential bei der NeoVac ATA AG, die dem Zukunftsmarkt und den entscheidenden Segmenten sehr nahe steht. Aus diesem Grunde wurde Patrik Lanter als Delegierter und CEO der NeoVac-Gruppe in den Verwaltungsrat der NeoVac Holding AG gewählt. Stellvertretend für die NeoVac AG wurde Rudolf Lanter jun. als Verwaltungsrat der NeoVac Holding AG bestätigt.

Redaktion

Fonte: NeoVac intern, agosto 2005

**In questa edizione trovate a partire da pagina tre un'intervista approfondita a Marc Stadler, Ralph Stadler e Chris Lanter sull'avvicendamento generazionale. In essa parlano della loro visione del futuro del gruppo NeoVac e di cosa significhi assumere responsabilità imprenditoriale in un'azienda a conduzione familiare.**

**Un simile avvicendamento generazionale avvenne anche esattamente 20 anni fa. Dopo che Rudolf Lanter senior aveva già ceduto la direzione operativa in occasione del 25° anniversario nel 1996, nel 2005 fu compiuto il passo successivo con la nomina di Patrik Lanter come CEO e delegato di NeoVac Holding AG.**



**Ruedi Lanter, presidente del Consiglio di amministrazione di NeoVac SA**

Quando ripenso al passato, affiorano sentimenti che probabilmente anche nostro padre provava. Allora trasferì

definitivamente e con fiducia la responsabilità alla generazione successiva, sapendo di poter contare su di noi e che avremmo fatto tutto il possibile per continuare a sviluppare con successo le aziende, mantenendo la pace tra di noi. La massima priorità è sempre stata quella di mettere al primo posto l'azienda e chi vi lavora, senza lasciare spazio alle vanità personali.

La prossima generazione, che ora assume responsabilità nell'ambito della direzione del gruppo,

po, lavora in modo simile e viene valutata secondo gli stessi criteri applicati finora. Conosciamo i membri della nuova generazione sin dalla loro nascita (sono il padrino di battesimo dei tre signori) e da alcuni anni conosciamo anche il loro modo di lavorare. Non ho alcun timore, anche perché mio fratello Patrik continua ad avere la responsabilità generale e, grazie alle sue qualità, è comunque la persona più adatta per preparare e promuovere la nuova generazione.

Non mi resta che esprimere i miei migliori auguri e seguire con gioia e fiducia l'intera evoluzione da una maggiore distanza.



## Hallenstadion Zürich

Aussergewöhnliche Anforderungen erfordern spezielle Messgeräte – Hallenstadion Zürich

Das Hallenstadion Zürich wurde mit 170 fixen Messstellen, für die Kälte- und Wärmeverteilung, sowie Strom-, Wasser- und Warmwasserzähler ausgerüstet. Für die Kälte- und Wärmemessungen wurde alles mit modernsten NeoVac Messgeräten Supercal 531 realisiert. Dabei war für die grossen Betriebszustands-Unterschiede der Einsatz von Superstatic-Volumenmessgeräten, mit grosser Messdynamik, erforderlich. Alle Messgeräte sind auf dem Hausleitsystem integriert und werden zyklisch ausgelesen. Für Steuerungszwecke sind diverse Wärmezähler mit Analogmodulen ausgerüstet, um



rasch und genau alle Änderungen des Betriebszustandes zu überwachen und zu regeln. Gleichzeitig war die Anforderung, die variable Nutzung verschiedener Bereiche mit sogenannten «Mobilen Wärmemessgeräten» zu erfassen. Vom Planer wurden 26 Messstellen definiert, die mit 4 mobilen Messgeräten gemessen werden können. Einerseits dient

das der Betriebsoptimierung, andererseits kann damit auch eine Unterverteilung der Kosten für separat zur Verfügung stehende Objekte realisiert werden. Besonders erfreulich war die gute Zusammenarbeit zwischen dem Planer, dem Betreiber, dem Leitsystem-Lieferanten sowie den Elektro-, Heizungs- und Sanitärinstallateuren und uns.



Ich bin stolz, dass unsere Techniker auch mit aussergewöhnlichen Anforderungen bestens zurecht kommen und komplexe Objekte realisieren können.

Heinz Marti

## Stade de Suisse Wankdorf Bern

Längst hatte der Zustand des alt-ehrwürdigen Wankdorf-Stadions, das international durch den denkwürdigen WM-Final Ungarn-Deutschland im Jahre 1954 (das Wunder von Bern) bekannt wurde, den heutigen Sicherheits- und Komfortansprüchen nicht mehr genügt.



Centralisierungserver

Es entstand nun ein Neubau mit vielfältiger Geschäfts-, Dienstleistungs- und Gewerbenutzung, der für die ganze Region von Bedeutung ist. Der Fussball allein hätte keine genügende Basis ergeben, um einen Stadionkomplex dieser Grössenordnung zu finanzieren. Mit dem Konzept der Multifunktionalität werden



jährlich 3,5–4 Mio. Gäste erwartet, die das Stadiongelände in irgend einer Form aufsuchen werden. Das «Stade de Suisse Wankdorf», wie das Stadion künftig heissen wird, ist seit Juli 2005 fertig und wurde mit einem internationalen Fussballturnier feierlich eröffnet. Die Sportarena umfasst 32'000 Sitzplätze oder 40'000 Sitz- und Stehplätze für Events.

NeoVac ist stolz, für diesen Prachtbau die gesamte Wärme- und Was-

sermessung geliefert zu haben. Dank einem ausgeklügelten Zentralsystem, welches durch uns ebenfalls geliefert wurde, können sämtliche Ultraschall-Wärmezähler und Wasserzähler analysiert und ausgelesen werden. Diese komplexe Anlage hat einen enormen Einsatz vieler NeoVac Mitarbeiter gefordert, welchen ich an dieser Stelle herzlich danken möchte.

Markus Burgunder



NeoNet-System



Ultraschall-Wärmezähler

L'Hallenstadion di Zurigo fu inaugurato nel 1939 e da allora si è trasformato da velodromo a moderna arena multifunzionale per eventi. Con una capienza fino a 13'000 persone, è oggi uno dei maggiori stadi multifunzionali d'Europa. Nel 2005 fu completamente risanato e aggiornato dal punto di vista tecnico.

Nel corso della modernizzazione, NeoVac dotò l'Hallenstadion di 170 punti di misura fissi per il

raffreddamento, il riscaldamento, l'energia elettrica, l'acqua fredda e l'acqua calda. La vasta gamma di condizioni operative rappresentò una sfida particolare. Si rese necessario l'impiego di strumenti di misura volumetrici ad alta precisione e di sistemi di misurazione del calore mobili, per coprire in modo affidabile anche utilizzi flessibili.

Con la nuova costruzione dello Stade de Suisse Wankdorf a Berna nel 2005 fu inaugurato un complesso che andò a sostituire lo storico stadio Wankdorf. Il primo stadio Wankdorf, inaugurato il 18 ottobre 1925, divenne famoso in tutto il mondo grazie alla finale dei Mondiali del 1954, quando la Germania sconfisse a sorpresa l'Ungheria per tre a due: il leggendario «miracolo di Berna».

Nel 2005 NeoVac fornì l'intera infrastruttura per la misurazione dell'acqua e del calore. Negli ultimi anni, la tecnologia di misurazione è stata ampiamente modernizzata: attualmente i

contatori di calore vengono aggiornati al nuovo modello Superstatic Supercal 5 e i contatori dell'acqua vengono sostituiti da moderne varianti del tipo Picoflux e Modularis, dotate di robusta tecnologia M-Bus. Questo implica un chiaro miglioramento rispetto ai moduli a impulsi utilizzati in precedenza, che erano più suscettibili alle interferenze. È stata sostituita anche la vecchia infrastruttura server con modem analogico: una centrale dati Weblog 250 idonea a Internet consente oggi un comodo accesso remoto e una manutenzione decisamente più efficiente.



**Bernhard Joos, responsabile della divisione Tecnologia/Assicurazione qualità, sul progetto Stade de Suisse Wankdorf**

Già nel 2005, il collegamento in rete di oltre 400 contatori a un sistema centrale fu una vera e propria impresa pionieristica. Allora scegliemmo una centrale dati NeoNetMemory con server locale e modem analogico, che ci consentiva il collegamento alla rete per la lettura da remoto dei contatori nel sistema. L'intera infrastruttura era collegata in rete con M-Bus e i contatori dell'acqua erano dotati perfino di moduli a impulsi aggiuntivi per M-Bus. Per superare le lunghe distanze nello stadio, furono utilizzati potenti ripetitori. Le distanze, che in alcuni casi raggiungevano i 500 metri, erano tecnicamente impegnative e richiedevano una progettazione precisa.

Uno sguardo al passato mostra che molte cose erano già all'avanguardia nel 2005, ma che, dal punto di vista tecnico, sono stati fatti molti progressi. Allora come oggi era possibile la telelettura dei contatori, ma le soluzioni tecniche hanno fatto passi da gigante: oggi il collegamento avviene tramite centrali dati moderne, basate su Internet e flessibili, il che semplifica notevolmente la gestione. Allo stesso tempo, con la tecnologia attuale, siamo in grado di fornire risoluzioni dei dati notevolmente più dettagliate, fino a valori giornalieri o addirittura orari. E non da ultimo, il sistema oggi è più stabile e risulta decisamente meno suscettibile alle interferenze esterne.

Fonte: NeoVac intern, agosto 2005



# Notizie Flash



## Successo nella conclusione del tirocinio

Guardiamo con orgoglio alla cerimonia di consegna dei diplomi alle nostre apprendiste e ai nostri apprendisti: Amelie Natter e Livio Altherr hanno completato con successo la loro formazione come impiegata e impiegato di commercio AFC. Durante il periodo di apprendistato hanno dimostrato grande impegno, perseveranza e competenza professionale. Amelie rimarrà in azienda supportando il team nella divisione contratti di servizio. Livio prosegue il suo percorso formativo presso la Scuola di maturità professionale (SMP2) e, contemporaneamente, svolge un servizio a tempo parziale nel reparto contabilità di NeoVac. NeoVac si congratula calorosamente con entrambi per il completamento dell'apprendistato e augura sentitamente tanto successo e sfide entusiasmanti per il loro futuro.

## Apprendisti di NeoVac in viaggio

Testo di Livio Altherr

La gita annuale delle apprendiste e degli apprendisti si è svolta all'insegna della velocità. Dopo una prima colazione in compagnia, il gruppo si è recato all'Autobau Erlebniswelt di Romanshorn, dove ha potuto ammirare da vicino auto sportive famose in tutto il mondo e modelli classici cult, supercar high-tech e auto da corsa professionali. Abbiamo poi consumato un pranzo rigenerante al ristorante Atticum di Tübach. Poiché non tutti erano sazi di velocità e dinamismo, in due gruppi ci siamo sfidati a «CUBE Challenges» nell'Arbopark. Erano richiesti abilità, sforzo fisico, conoscenza e rapidità, ma la cosa più importante era il gioco di squadra.



## Una ventata di aria fresca in NeoVac

Nell'agosto 2025 Mara Kobler e Naomi Haltiner hanno iniziato la loro formazione presso NeoVac: Mara sta conseguendo il diploma di impiegata di commercio AFC BILI (bilingue con insegnamento dell'inglese). Naomi ha scelto di diventare impiegata di commercio AFC MP (con maturità professionale). Siamo molto felici di accompagnare entrambe nel loro percorso e auguriamo loro un periodo di formazione emozionante e istruttivo.

## SVIT Real Estate Forum

Tendenze del futuro, cambiamento di prospettive e personalità emozionanti: il SVIT Real Estate Forum 2025 ha offerto nuovamente, per due giorni a Lucerna, un programma di alto livello per i professionisti del settore immobiliare. Tra gli highlight di quest'anno c'erano, tra l'altro, un'intervista esclusiva al musicista Smudo, approfondite analisi economiche del Prof. Dr. Klaus W. Wellershoff, interessanti approfondimenti sulla forza mentale e fisica dell'Ironwoman Natascha Badmann, nonché una presentazione del neuroscienziato ed esperto di IA Benjamin B. Bargetzi. Il programma è stato completato da uno sguardo dietro le quinte dell'Eurovision Song Contest 2025 a Basilea e da una tavola rotonda sul conflitto tra tutela del patrimonio culturale e diritti di proprietà. NeoVac è stata anche quest'anno Silver Sponsor dell'evento.



## Pensionamento di Egon Henzen

Dopo 40 straordinari anni di servizio, di cui 27 in Talimex e 13 anni in NeoVac, ci congediamo da Egon Henzen, che ci lascia per il meritato pensionamento. Per oltre quarant'anni ha messo a disposizione le sue conoscenze, la sua esperienza e il suo impegno, contribuendo a plasmare sia Talimex che NeoVac. Lo ringraziamo di cuore per la sua fedeltà e il suo prezioso lavoro. Per la sua nuova fase di vita gli auguriamo salute, gioia e molti momenti appaganti.

## Jack Keller non c'è più

Jack Keller fu per molti anni un fedele collaboratore del fondatore della nostra azienda Rudolf Lanter senior e un membro molto stimato della direzione del gruppo NeoVac. Nel 1999 andò in pensione dopo 15 anni di valido lavoro dirigenziale. Jack aveva un carattere riflessivo e costruttivo e si distinse in diversi processi di riorganizzazione e nella pianificazione della successione. Accompagnò il gruppo NeoVac anche come membro del Consiglio di amministrazione fino all'assemblea generale del 2008. Jack Keller è venuto a mancare il 24 agosto 2025 all'età di 88 anni. Onoreremo la sua memoria come parte integrante della storia di successo di NeoVac.



Jack Keller (a destra) con il fondatore dell'azienda Rudolf Lanter senior in occasione dell'assemblea generale del 2008.



Nuovi arrivi

Oberriet



**Alban Ajeti**  
Collaboratore tecnico



**Stefan Berweger**  
Dynamics D365 Consultant



**Remo Bulla**  
Responsabile della qualità



**Philip Cassella**  
Consulente tecnico Servizio interno



**Stefano Ciancio**  
Specialista in sicurezza dei serbatoi, settore apparecchi per la protezione delle acque



**Dorda Dordevic**  
Esperto di logistica



**Nadine Fitz**  
Coordinatrice misurazione dell'energia e dell'acqua



**Fuad Hajdarevic**  
Montatore di tecnologia energetica e di approvvigionamento



**Lars Haltiner**  
Collaboratore tecnico gestione energia



**Sebastian Kleinert**  
Montatore tecnologia idrica



**Werner Kolb**  
Tecnico addetto alla tecnologia ambientale



**Pirmin Marxer**  
Esperto di logistica



**David Mödritscher**  
Coordinatore misurazione dell'energia e dell'acqua



**Chris Mürger**  
Tecnico di servizio



**Ursina Nett**  
Collaboratrice vendite



**Seraina Oberli**  
Coordinatrice misurazione dell'energia e dell'acqua



**Anh Hoa Pham**  
Tecnico di servizio



**Daniela Radosavljevic**  
Specialista in conteggio dell'energia e incasso



**Simon Schegg**  
Custode



**Armon Schocher**  
Energy Consultant



**Leonie Seidl**  
Specialista in conteggio dell'energia

Dübendorf



**Antonio Simone**  
Consulente tecnico Servizio interno



**Nick Sonner**  
Tecnico di servizio



**Vipjan Yoganathan**  
Coordinatore misurazione dell'energia e dell'acqua



**Mateo Knezevic**  
Tecnico di servizio



**Manuela Tambini**  
Addetta servizi amministrativi



**Endrit Demolli**  
Tecnico di servizio



**Lisa-Jessica Freda**  
Coordinatrice misurazione dell'energia e dell'acqua

Crissier



**Mélanie Widmer**  
Addetta servizi amministrativi

Bulle



**Baptiste Berset**  
Coordinatore misurazione dell'energia e dell'acqua



**Laura De Almeida Figueiredo**  
Coordinatrice misurazione dell'energia e dell'acqua



**Emilien Le Joncour**  
Tecnico di servizio



**Gwendoline Herrero**  
Collaboratrice vendite

Lucerna



**Paulin Dodaj**  
Coordinatore misurazione dell'energia e dell'acqua



**Marco Da Costa Ferreira**  
Tecnico di servizio

Sissach



**Alain Bussinger**  
Tecnico di servizio



**Bruno Machado Frei**  
Tecnico di servizio



**Marcel Schmid**  
Tecnico di servizio



**Kian Navarrete**  
Tecnico di servizio



**Besim Buduri**  
Tecnico di servizio

Worb

Anniversari

**40 anni**  
Egon Henzen

**35 anni**  
Claudia Gubelmann  
Günther Baumgartner

**25 anni**  
Izet Veladzic  
Astrid Scola  
Fabian Doll

**20 anni**  
Renate Perrino  
Aldo Casadio  
Valentin Nadler  
Silvana Pjanic

**15 anni**  
Claudine T. Castella  
Marica Maric  
Reto Ammann

**10 anni**  
Manuela Kaufmann  
Oliver Menet

**5 anni**  
Lukas Bachmann  
Dominik Scheu  
Stefan Cheropoulos  
Jo Kunnen  
Stephan Müller  
Lena Pfister  
Saskia Horak  
Stefan Good  
Florian Krucker

Nascite

|                                           |                          |
|-------------------------------------------|--------------------------|
| <b>Ajla</b><br>Keric                      | Medina + Adel            |
| <b>Livio</b><br>Langenegger               | Sandro + Corina          |
| <b>Charles Léon</b><br>Da Silva Fernandes | Fabio + Marie Niedegger  |
| <b>Rian</b><br>Meier                      | Ramon + Nicole Wilhelm   |
| <b>Liam</b><br>Pham                       | Anh Hoa + Nadine         |
| <b>Daniele</b><br>Torregrossa             | Samuele + Romana Künzler |
| <b>Inaya</b><br>Shala                     | Dashnor + Alejna         |
| <b>Romeo</b><br>Tallarico                 | Jenny + Mauro            |

Esami superati

**Florian Krucker**  
Master of Advanced Studies in Business Administration

**Jonas Schwarzentruher**  
Specialista in sicurezza dei serbatoi, settore apparecchi per la protezione delle acque

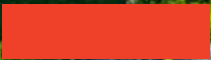
**Kevin Baumann**  
Specialista in sicurezza dei serbatoi, settore apparecchi per la protezione delle acque

**Dominik Flammer**  
Autorizzazione di raccordo art. 15 OIBT

Matrimoni

|                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| <b>Kaeser</b>     | Ivan + Barbara Neff       |
| <b>Walther</b>    | Sacha + Rebecca Messmer   |
| <b>Fehle</b>      | Domenic + Jessica Palla   |
| <b>Riva</b>       | Jan + Delia Ferrari       |
| <b>Shala</b>      | Dashnor + Alejna Velu     |
| <b>Müller</b>     | Stefanie + Andreas Marxer |
| <b>Wälti</b>      | Laila + Daniel Müller     |
| <b>Kägi</b>       | Isabel + Jeffrey Kohler   |
| <b>Schachtler</b> | David + Sarah Weilenmann  |



The logo for NeoVac, featuring the word "Neo" in black and "Vac" in red, set against a yellow rectangular background.A solid yellow rectangular graphic located in the upper right area of the page.A solid yellow rectangular graphic located in the lower left area of the page.A solid red rectangular graphic located in the lower left area of the page, below the yellow one.

**Editore e redazione**

Gruppo NeoVac  
Eichaustrasse 1  
9463 Oberriet  
+41 58 715 50 50  
[www.neovac.ch](http://www.neovac.ch)

**Tiratura**

6'000 copie:  
4'000 tedesco  
1'550 francese  
450 italiano

[neovac.ch](http://neovac.ch)